

## SP Care

### INDIKATIONEN

Die SP Care Reinigungs- und Aufbewahrungslösung wurde speziell zur Reinigung und zur Erhaltung der Benetzungsfähigkeit von formstabilen sauerstoffdurchlässigen Kontaktlinsen entwickelt.

### ANLEITUNG

1. Waschen Sie vor jeder Handhabung der Kontaktlinsen Ihre Hände gründlich.
2. Nehmen Sie erst eine Linse vom Auge und spülen Sie diese mit Kochsalzlösung ab.
3. Geben Sie einige Tropfen SP Care auf jede Seite der Linse. Reinigen Sie diese durch sanftes Reiben in der Handfläche oder zwischen den Fingern. Die Linse nicht trocken reiben!
4. Geben Sie die Kontaktlinse in die Deckelhalterung des Aufbewahrungsbehälters (rechts/ links beachten) und spülen Sie beides mit Kochsalzlösung ab.
5. Schrauben Sie den Linsenhalter mit der Kontaktlinse auf den mit frischer SP Care Lösung gut gefüllten Aufbewahrungsbehälter.
6. Wiederholen Sie diese Schritte für Ihre andere Kontaktlinse.
7. Vor dem Kontaktlinsentragen, spülen Sie die Linsen in der Deckelhalterung des Aufbewahrungsbehälters gründlich mit Kochsalzlösung ab.
8. Die Kontaktlinse kann jetzt auf das Auge gesetzt werden.
9. Schütten Sie die verbrauchte Aufbewahrungslösung weg und spülen Sie den Aufbewahrungsbehälter und den Deckel gründlich aus. Lassen Sie beides an der Luft trocknen.  
**Für eine optimale Langzeitverträglichkeit empfehlen wir eine tägliche Reinigung mit SP Care und eine wöchentliche Intensivreinigung mit Menicon Progent.**

### WARHINWEISE

- Von Kindern fernhalten.
- Nicht mit Augenmedikamenten gleichzeitig anwenden, nur nach Rücksprache mit dem Augenarzt.
- Sollten Sie die Linsen über einen längeren Zeitraum nicht getragen werden, reinigen Sie die Linsen alle 30 Tage und füllen Sie den Behälter mit frischer Aufbewahrungslösung.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Geöffnete SP Care Flasche innerhalb von 6 Wochen aufbrauchen.
- Flaschenöffnung nicht berühren, die Flasche immer gut verschlossen.
- Beim Raumtemperatur lagern.
- Immer frische SP Care Lösung verwenden, Verfallsdatum beachten (siehe Flasche).
- Bei beschädigten Sicherheitsverschluss nicht erstmals anwenden.
- Wichtig: nicht einnehmen oder trinken. SP Care nicht ins Auge geben.
- Bei Irritationen oder anderen Problemen Kontaktlinsen sofort entfernen, das Auge gut mit Wasser ausspülen und ihren Kontaktlinsenspezialisten aufsuchen.
- Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Nicht mit anderen Flüssigkeiten zusammen anwenden.
- Zum Abspülen der Kontaktlinsen Kochsalzlösung benutzen.

### KONTRAINDIKATIONEN

- Nicht für weiche Kontaktlinsen verwenden.
- Nicht anwenden bei bekannten allergischen Reaktionen auf einen der Inhaltsstoffe.

### NEBENWIRKUNGEN

- Bei Irritationen oder Unbehagen Kontaktlinsen vom Auge nehmen, die Anwendung dieses Produkts aussetzen und mit dem Augenarzt oder Optiker Rücksprache halten.
- Wenn bei den Pflegeprodukten ernsthafte Beeinträchtigungen auftreten, melden Sie dies dem Bevollmächtigten und der zuständigen Behörde.

### ZUSAMMENSETZUNG

- Natrium Olefin Sulfonate ..... 0,4 %
- Polyoxyethylene Alkyl Ether..... 0,6 %
- E.D.T.A. .... 0,63 %
- DMDM Hydantoin..... 0,04 %
- Purified Water ad ..... 100 %



- Bei Raumtemperatur lagern.
- Conserver à température ambiante.
- Conservare a temperatura ambiente.



- Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil
- Tenere al riparo della luce solare diretta.



- SP Care nicht ins Auge geben.
- Ne pas instiller SP Care dans les yeux.
- Non instillare SP Care negli occhi.



## SP Care

SP Care ist eine Reinigungs- und Aufbewahrungslösung für formstabile sauerstoffdurchlässige Kontaktlinsen.

## SP Care

SP Care est une solution de nettoyage et de conservation pour les lentilles de contact rigides perméables à l'oxygène.

## SP Care

Soluzione di pulizia e di conservazione per lenti a contatto rigide gas permeabili.

120 ml



Menicon Co., Ltd.

3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya,  
460-0006 Japan



Menicon Pharma SAS

Boulevard Sébastien Brant  
Parc d'innovation  
67400 Illkirch-Graffenstaden France

CE 0483

STERILE A

## 🇮🇹 SP Care

### INDICATIONS

La solution de nettoyage et de conservation SP Care a été spécialement développée pour nettoyer les lentilles de contact rigides perméables à l'oxygène et pour préserver leur mouillabilité.

### MODE D'EMPLOI

1. Avant de manipuler les lentilles de contact, se laver soigneusement les mains.
2. Enlever d'abord une lentille de l'œil et la rincer avec une solution saline.
3. Déposer quelques gouttes de la solution SP Care sur chaque face de la lentille. Masser la lentille dans le creux de la main ou entre le pouce et l'index pour la nettoyer. Ne pas masser la lentille sans produit.
4. Placer la lentille dans le support-couvercle correspondant (droite/gauche) de l'étui et la rincer avec une solution saline.
5. Visser le support-couvercle contenant la lentille sur l'étui préalablement rempli de solution SP Care fraîche.
6. Renouveler ces opérations pour l'autre lentille.
7. Avant de les porter, rincer soigneusement les lentilles dans le support-couvercle de l'étui avec une solution saline.
8. La lentille peut maintenant être posée sur l'œil.
9. Jeter la solution de conservation usagée et rincer soigneusement l'étui et le support-couvercle. Les laisser sécher à l'air libre.

**Pour un confort optimal à long terme, nous recommandons un nettoyage quotidien avec SP Care et un nettoyage intensif hebdomadaire avec Menicon Progent.**

### ATTENTION

- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser de collyre simultanément à l'emploi d'une solution pour lentilles de contact sans l'avis de votre ophtalmologiste.
- Si les lentilles ne doivent pas être portées pendant une longue période, les nettoyer tous les 30 jours en renouvelant la solution de conservation dans l'étui.

### PRÉCAUTIONS

- Utiliser la solution dans les 6 semaines suivant l'ouverture du flacon.
- Ne pas toucher l'embout du flacon avec les doigts, refermer le flacon après chaque utilisation.
- Conserver à température ambiante.
- Toujours renouveler la solution SP Care avant utilisation, respecter la date de péremption (sur le flacon).
- Ne pas utiliser si le flacon ou le témoin d'inviolabilité sont endommagés.
- Important : ne pas absorber, ne pas boire. Ne pas instiller SP Care dans les yeux.
- En cas d'irritation ou d'autres problèmes, retirer immédiatement les lentilles de contact, rincer abondamment l'œil avec de l'eau et consulter votre spécialiste en lentilles de contact.
- Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne pas mélanger avec d'autres solutions.
- Pour rincer les lentilles, utiliser une solution saline.

### CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser pour les lentilles souples.
- Ne pas utiliser en cas d'antécédents allergiques à l'un des composants.

### EFFETS SECONDAIRES

- En cas d'inconfort ou d'irritations, retirer les lentilles de contact, arrêter d'utiliser le produit et consulter un ophtalmologiste ou un opticien.
- Tout incident grave lié aux produits d'entretien doit être signalé au mandataire et à l'autorité compétente en vigueur.

### COMPOSITION

- Sodium Olefin Sulfonate ..... 0.4 %
- Polyoxyethylene Alkyl Ether..... 0.6 %
- E.D.T.A. .... 0.63 %
- DMDM Hydantoin..... 0.04 %
- Purified Water ad ..... 100 %

## 🇮🇹 SP Care

### INDICAZIONI

SP Care è una soluzione di pulizia e di conservazione specifica per lenti a contatto rigide gas permeabili.

### ISTRUZIONI

1. Prima di toccare le lenti a contatto, lavarsi accuratamente le mani.
2. Togliere la prima lente dall'occhio e sciacquarla con cura con soluzione salina.
3. Versare qualche goccia di SP Care su ambo le superfici della lente e strofinare dolcemente senza premere nel palmo della mano o tra le dita.  
Non strofinare mai la lente senza la soluzione.
4. Mettere la lente a contatto nel portalenti dell'astuccio (prestare attenzione alla destra e alla sinistra) e risciacquarle entrambe con soluzione salina.
5. Avvitare il portalenti con la lente a contatto sull'astuccio riempito con nuova soluzione SP Care.
6. Ripetere l'operazione con l'altra lente.
7. Prima di indossare nuovamente le lenti, sciacquare con cura le lenti nel portalenti con soluzione salina.
8. È ora possibile indossare le lenti.
9. Gettare via la soluzione utilizzata e sciacquare con cura il portalenti e l'astuccio. Lasciare asciugare all'aria.  
**Per una comodità durevole, suggeriamo una pulizia quotidiana con SP Care e una pulizia intensiva settimanale con Menicon Progent.**

### AVVERTENZE

- Tenere fuori della portata dei bambini.
- Non usare contemporaneamente a un collirio senza avere consultato preventivamente l'oftalmologo.
- Qualora non vengano indossate per lunghi periodi, le lenti devono essere pulite ogni trenta giorni e il contenitore riempito con nuova soluzione di conservazione.

### PRECAUZIONI

- Utilizzare tutto il flacone di SP Care entro 6 settimane dalla data d'apertura.
- Non toccare l'estremità del flacone, richiudere perfettamente il flacone dopo ogni uso.
- Conservare a temperatura ambiente.
- Utilizzare sempre soluzione SP Care nuova, rispettando la data di scadenza (vedere la bottiglia).
- Non utilizzare se il sigillo di protezione è danneggiato.
- Importante: non bere né ingerire. Non instillare SP Care negli occhi.
- In caso di irritazioni o altri problemi, togliere immediatamente le lenti a contatto, sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua e consultare rapidamente uno specialista di lenti a contatto.
- Tenere al riparo della luce solare diretta.
- Non utilizzare in concomitanza con altri liquidi.
- Per sciacquare le lenti a contatto, utilizzare soluzione salina.

### CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare con lenti morbide.
- Non utilizzare in caso di allergia nota a uno dei componenti.

### REAZIONI INDESIDERATE

- In caso di malessere o irritazione degli occhi, togliere le lenti, sospendere l'utilizzo del prodotto e consultare l'oftalmologo o l'ottico di fiducia.
- Se si verificano incidenti gravi ai prodotti per la manutenzione, rivolgersi al rappresentante autorizzato e all'autorità competente.

### COMPOSIZIONE

- Sodium Olefin Sulfonate ..... 0.4 %
- Polyoxyethylene Alkyl Ether..... 0.6 %
- E.D.T.A. .... 0.63 %
- DMDM Hydantoin..... 0.04 %
- Purified Water ad ..... 100 %